THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 79 | WEDNESDAY, OCTOBER 12, 1955 | TORONTO, ONT.

Dates & Doings

By MARGIE

The Toronto **YBS Concert** held last weekend was very successful and entertaining, with up-and-coming singers, instrumentalists, dancers, and actors making up the variety program. Cute and tiny 3-year-old **Amy Nakamura** made quite a hit as she delicately danced her way through a couple of odoris . . . Toronto's **Nisei band, the Vests** from the El Destino Music Club provided some very entertaining music . . . the hilarious comedy skit featured none other than Rev. Tsuji . . . climax of the program, the drama **"On Shu no Kanata"** was very well portrayed by local talent.

The **Frosh Night** held last Saturday night by the U of T Nisei Students Club also turned out to be very successful. The new execs worked party hard, shaping up a lively Virginia Reel to get everyone acquainted and serving welcomed refreshments to the crowd.

Congrats to **Amy Odamura**, [illegible] Ontario, **Vancouver**, who won a scholarship of $150 to help her through Normal School. An ex-student of King Edward High, she was pictured recently in the Vancouver Province. In the Toronto Globe and Mail was Mrs. E. Uchida, wife of Toronto's vice-consul of Japan, comparing her **Japanese kimono** to that of a Peruvian woman during the "Evening in Peru" program held at the Museum Theatre last week. Appearing in the Tely before her marriage last Saturday to Thomas Gibson, who is from Scotland, was Miss Lily Tokiwa of Toronto . . . Mrs. M. Uyeda smiled out of a photo by Yamada in the Star following her recent wedding in the Toronto Buddhist Church. She was the former **Alice Tsuji. Miss Japan of 1952, Hinako Kojima**, also appeared in the Star on her marriage to millionaire Benjamin Adler of New York. They were wed in a **Shinto ceremony** in Tokyo.

COMING: **Club Ami** will be holding a **Hallowe'en Masquerade dance** on Saturday night, October 29 . . . Everyone **must** wear a mask to get in (this does not include the natural-born types) and be dressed "hard times." Prizes will be given for the best costumes, and there'll be apple-dunking and novelty dances. That's on the last Saturday of this month, at 8 o'clock in the **Buddhist Temple** basement . . . **The Saturday Nite** Club will be holding a special dance a week **later** on Nov. 5, featuring **prizes, novelties**, and lots of fun.

THIS WEEK: The Toronto [illegible] is the sponsor of the Movie **Nites** which are taking place this Friday and Saturday nights from 7:30 p.m., featuring the movie, **"Hi Wa Shizumazu,"** and on the same dates, the **Toronto Garden Club** will be holding their flower show at the Buddhist Church.

[illegible] of the ordinary dances of the **Saturday Nite Club** will be taking place this Sat-eve, Oct. [illegible] their usual stomping grounds . . . on Sunday night, **El Choclo will be having** one of their **regular dances** at the [illegible] Studios (they meet every other week) and **Rec Socratic Club and After-Hours** will be **running** at **Hagerman Hall and U.S. H.** respectively (they **meet every week— same time, same places**) . . . Next **Wednesday, Oct. 19th, a Toronto JCCA Exec meeting** —you **know you're welcome** . . .

HOPES TO FIND BASIC CAUSE

Researcher Discovers Stomach Cancer More Often among Japanese than Others

SAN FRANCISCO.—Cancer of the stomach attacks and kills Japanese at a rate double that for Caucasians.

Somewhere in this strange and newly-noted racial discrepancy, researchers hope there lies a clue to the overall cause of cancer—buried beneath differences in physiology, nutrition, emotions or heredity.

Earlier this month, Dr. Komei Nagayama of Chiba, Japan, told the International College of Surgeons in a convention at Philadelphia that more Japanese died from stomach cancer than Americans.

These findings and hopes were revealed here recently by Dr. Walter B. Quisenberry of Honolulu, executive director of the Hawaii Cancer Society.

Hawaii, as Dr. Quisenberry pointed out, provides an almost ideal spot for checking racial differences in disease. Its population is made up of 37.7 per cent Japanese, 21.4 per cent Hawaiians and part Hawaiians, 12.7 per cent Filipinos, 6.6 per cent Chinese and four per cent miscellaneous races.

Dr. Quisenberry readily admitted that following a long study of death rates, he was startled to find that the Japanese stomach cancer mortality rates were extraordinarily high.

The death rate among Japanese of both sexes, from this single ailment is 57 per 100,000 population; for males it is 97.5; and for females 33.2.

The comparative figures for Caucasians in Hawaii are: for both sexes, 25.7 per 100,000; for males, 35.4 and for females, 17.2.

Dr. Quisenberry also reported that previously, less thorough studies than his own have indicated the same trend, both in Hawaii and in Japan.

Dr. Nagayama reported that 65 per cent of the men in Japan died of stomach cancer to 25 per cent in the United States, while 50 per cent of the Japanese women were victims as compared to 25 per cent in the U.S.

Consensus of such studies indicate that Japanese die far more frequently from cancer of the stomach than from malignancies at any other site. In the United States, by comparison the deadliest cancer site is the lungs.

In Hawaii, Dr. Quisenberry's studies showed, the same racial discrepancy showed up in stomach cancer incidence statistics and in figures for the stomach site among all malignancies.

For instance, 10 out of every 100,000 Caucasians are annually diagnosed as suffering from stomach cancer, while twenty out of every 100,000 Japanese are so diagnosed.

Stomach cancers account for 13 per cent of all malignancies among Caucasian males, 5.3 per cent among Caucasian females; among Japanese the figures are 23.4 per cent for males, 20 per cent for females.

Armed with his figures, Dr. Quisenberry is now in the final process of finding out the reason for the wide racial difference—with the hope that a basic cause of all cancer can be thus discovered.

1—Possible racial differences in the pathology of the cancer lesions. All pathologists in Hawaii are currently making thorough microscopic studies of all stomachs of cancer victims, in the hope that an ethnic difference can be noted.

2—Diet and nutrition. Japanese diets are normally heavy with hot grease, polished rice which lacks vitamin B1, raw fish which contains a substance known to inactivate B1, hot sake and little protein—all items indicated by research as predisposing people to cancer.

3—Hereditary factors. Family histories of Japanese stomach cancer victims are being checked to see if heredity is involved. It is known that in one isolated rural section of Japan where concentrated intermarriage is the rule, stomach cancer is by far the leading cause of death.

4—Emotional factors. The fabled calm and inscrutable Oriental is just as emotional as any one else; he only succeeds in masking it better. And many psychologists believe, this very masking may create inner tensions unknown to more extrovert persons and predisposing to disease.

Dapper Swede Ran Big Business From Stockholm Jail

STOCKHOLM, Sweden.—A Japanese executive flew into Stockholm last month and promptly dialled the number on the business stationery of Sven Bohlin, managing director of a Swedish export-import firm.

The businessman from Tokyo had arranged to market thousands of dollars worth of bicycle accessories through Bohlin, and was anxious to arrange an appointment in one of the Swedish capital's hotels.

The voice answering the phone said crisply, "City jail, Lieut. Swanson speaking."

The Japanese visitor did not have a wide knowledge of Swedish and therefore did not immediately realize how the phone had been answered. He asked for Mr. Bohlin.

"The managing director is not available today," the voice explained patiently. "He has no leave today. Sorry."

From this incident, the business world came to know that the booming Bohlin concern had been operated for a year from the city jail, and by a man serving a one-year sentence for embezzlement.

The details were revealed recently by Jail Director G. Rund[illegible]. Bohlin had taken full advantage of Sweden's liberal prison policies to build up his business—with authorities' knowledge.

Bohlin used the address of his lawyer [illegible] Stockholm [illegible]. Convicts are allowed to write from this address to conceal the fact they are in jail.

He [illegible] prison every month for good conduct and [illegible] the cost of it.

Few businessmen in Stockholm [illegible] that the dapper, smiling company director was a jailbird [illegible] in Japan.

Bohlin is to be released next week. He has asked prison board authorities to find him a new office.

Sadakichi's Daughter Drops Damage Suit

LOS ANGELES.—A $50,000 damage suit filed against author Gene Fowler last March by the daughter of the late Sadakichi Hartmann, eccentric Japanese-German poet, has been dismissed.

Hartmann was a leading character in the latest of Fowler's books of reminiscences of his old friends, "Minutes of the Last Meeting."

In filing the suit as administratrix of her father's estate, Mrs. Wistaria Linton charged that Fowler had appropriated materials from her father's manuscript entitled "Autobiography."

In a statement released by her lawyers, she stated the book was entirely the original work of Fowler and he had full and exclusive rights to everything contained therein.

IMPORTS FROM JAPAN TO DOUBLE

VANCOUVER.—Japanese imports into Canada for the current year will have twice the dollar value of last year's if present trade trends continue, and Canada's wheat exports to Japan should "at least equal 1954's."

R. F. Renwick, Canadian commercial secretary in Tokyo had this to say about trade between the two countries when he arrived here last week for a four-day session with Canadian businessmen.

Main feature of the two-way trade is that it is becoming more balanced, he went on. In 1954, Canadian exports to Japan—mainly grains—amounted to $73,000,000 more than this country bought back. This year, if present patterns continue, the excess won't come to more than $52,000,000.

The difference is due to a fall-off of Japanese barley purchases—resulting from U.S. foreign aid programs—and to the extra Canadian buying of "a great variety of Japanese goods."

"No really large amounts of anything are coming in, but a lot of small-scale buying is going on," explained Mr. Renwick.

Also down—but only slightly—are Japanese imports of Canadian rayon pulp, most of which comes from B.C. The decrease comes to $800,000 out of a total of $8,000,000 worth of business a year.

Most October Typhoons Aim for Japan Islands

TOKYO.—Japan is the bull's-eye at which from one to three dozen disastrous Pacific typhoons are aimed each year.

October is when most of them slam home.

When the typhoons rip into densely populated Japan, thousands of houses are blown away, scores of persons are crushed by flying debris and drowned in flash floods, huge waves splinter fishing craft and thousands of acres of newly planted rice plants are destroyed.

Damage from a single storm can top five million dollars.

Typhoon Louise, this year's most violent, took at least 42 lives last week during its rampage through southern Japan. Another [illegible] were injured. The storm's howling winds tore down high-tension wire and started a fire that destroyed the centre of Niigata, a city of a quarter million.

After Louise howled out to sea, nearly [illegible] persons were homeless.

On her way up "Typhoon Alley" from Guam, Louise also battered the American base on historic Iwo Jima and took a poke at Okinawa, where the United States maintains a large garrison.

Typhoon Marge bowled up a [illegible] today on Japan's doorstep after keeping 85 million Japanese on edge for days.

And new typhoons are brewing in the South Pacific, gathering steam for the charge to the north.

When full grown, Pacific typhoons are twisting terrors that whirl winds of 75 to 175 miles an hour around a hollow centre. They cut paths as wide as 250 miles. They dump torrents of lashing rain—sometimes as much as a foot in a few hours.

Typhoons are called hurricanes in the Western Hemisphere. They act exactly alike and pack the same destructive power, with the edge, if any, probably going to the typhoon.

Typhoon Alley in the Pacific runs from Guam and the Philippines through the East China Sea, over Okinawa and up the Japanese island chain.

Some storms blow themselves out harmlessly over the ocean. But an average of three to six a year streak right up the island chain.

They have plagued Japan for centuries.

SINGAPORE POST

VANCOUVER.—The Consulate of Japan here announced this week that Vice-Consul Yutaka Nomura will soon leave for Japan, and will later assume a new post at the Consulate-General in Singapore. Mr. Nomura served at Vancouver for two years.

ヒト

威張つてみても雑食性のケモノ

ヒトは地球上に最も廣く分布、世界の推定人口は二十四億六千九百万人。

やれ白だ、黒だ、黄色だと區別し差別するには當らない。全く同じ動物「ヒト」である。胸や腕などにぼつんと生えた長い毛を見つけて驚く人もいるが、なにも驚くことはない。それは幾百万年前の祖先の体中に生えていた長い毛が、時々よみがえつて生えたものなのだ。しかし、木の上にヒトの祖先の巣をかけて、チンパンジーなどの向うを張つて住んでいた時代はいざ知らず、いまのヒトはサルのように後足でモノがつかめなくなつた。

サルは哺乳類のお腹に七ヵ月ぐらいいて一匹づつ生れるのだが、ヒトは十ヵ月もいて、時としては二つないし五人生れることがある。生れたての赤ん坊は、大昔祖先が木の上に住んでいた名残をとどめて、木にでもぶら下れる程度に、しつかり手をにぎりしめるクセがある。

〜

アリの仲間には、他のアリの巣を襲つて、そのアリのサナギを沢山くわえて帰り、育て上げて下働きさせる奴隷を習性として身につけたものがある。ヒトもまたヒトを飼育する例が多い、かつて黒人を奴隷してドレイ狩りをした白人の例などがそれだ。

ヒトは大自然に順應しつつ生きて來た。熱帯に住むヒトが、熱に耐えるためその色素が黒くなり、寒いところに住むヒトが色素欠乏症のいわゆる白い人になつたり、濕氣の多い日本のヒトは鼻が低く横に張り、乾そうしたヨーロッパの人は鼻が高くアナがタテに長くなつてきたのも、すべて氣候、風土にしたがつて、長い間にじわじわとヒトが環境に順應したからである。

六千万年ぐらいの大昔、まだモグラやコウモリの仲間だつたヒトの大祖先は、草食や肉食をはじめた連中をしりめに、木の上に住みついて、虫を食つていた。

それがだんだんサルらしいものに似てきて、五百万年前から二百万年前ごろの間に木から下りて、四つばいをやめ、立つて歩く生活を獲得した。アジアにやたら人間が多いのは、こうした祖先たちがパミール高原からヒマラヤを含んだ中央アジアに多かつたせいだろうという説もある。

いま、ヒマラヤ登山隊などによつて「雪男の足跡」が報じられている。ある學者は、これはクマの足跡の場合と、ヒトの足跡の場合と二つあると推定している。十一文ぐらいの、十分に二本足で歩いたハダシ足の跡が、雪の中に殘つているところをみると、二、三千メートルの森林地帯に住んでいる山コジキ（人間の野生化したもの）が、何かの用事で歩いたかもしれないというのだ。いずれにしてもヒマラヤ地方が、ヒト發生の地の一つとみられるだけに、興味の多い問題である。

ヒトは立つて生活が出來るようになつて、手と足の働きが別々になるなど「直立の動物」らしい機能を備えてきた。では、完全に「直立の動物」になつたか、というと、そうではない。ウマがつながれたときなど立つたまま寝て平氣なのは、立つていても充血しないようになつているからだが、ヒトの場合、そんな仕組みになつていないから、立つているとすぐ充血する。また内臓の諸器官も体を立てていると、圓筒につつているような狀態になるので、どうしても苦痛が伴う。

そこで、横になつて、立つていることによつて起きた疲れを休めなければならない。こう説明すると、ヒトは四つ足時代の腐れ縁をいまだに断ち切れないでいる、ということになる。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二 イーエム三ー四三九一

辯護士 ノータリ パブリック 倉田ルシン

トロント市ベイ街二四四 クレヂット・フオンシヤ建物

電話 イーエム六ー〇九五九 自宅エルワイ三四二七 EM. 6-0959 (Res. LY. 3427)

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三

電話 イーエム三ー五〇〇二

自宅 オーエクス一ー三三八八

▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

TIP TOP TAILORS

△カナダで最流行のスタイル

△チップ・トップの最尖端ルック

$59.50 2 pc.

チップ・トップの「サックソウ・ルック」とはラペールが狭く肩から下がピタリと合つていることをいいます。目下このスタイルはカナダのいたるところで大流行です。

TF-55-3

Freeman's

結婚式用に又その他儀式用に

紳士服及び淑女の禮服一切

ト市ヤング街五五六 電話 ケーアイ三二七〇

ト市カレッヂ街二五六 電話 ケーアイ〇九九一

WALDMAN'S FISH CO.

70-78 Roy St. Montreal, P.Q. Tel. PL. 4483

モントリオルの日系人の皆様にお傳えいたします

新鮮なる魚類のお買求めは是非本店にお出で下さい。毎日新しい魚類が到着しております。

▲エビ▲マグロ▲シーバス▲ドーア▲コヒ▲ハラバ▲伊勢エビ＝配達も早く致します

モ市ローイ街七〇＝七八（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）

ウエルドマン魚店

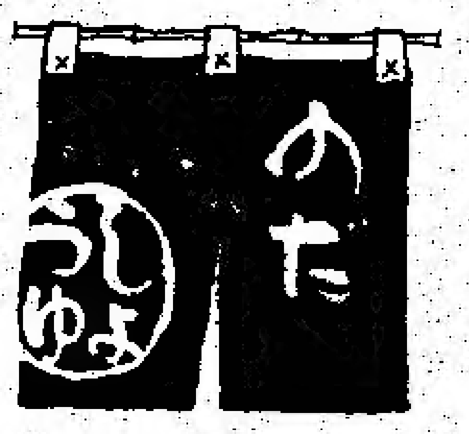
電話ピーエル 四四八三

自宅アールイー 七ー四八〇九

直輸入商 S 西澤商會

S. NISHIZAWA CO. LTD. 755 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C. Phone TA. 9944

天下一品



日本をしのんで 日本の味を・・・

キッコーマン醤油

野田醤油株式会社

N. Y. K. LINE

Representative N.Y.K. 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.

B. W. Greer & Son Ltd., Agents. 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案内

本船は日・加間唯一の客船にして船室設備全部を新装しまして皆様の御利用を御待ちして居ります。

晩市出帆 [illegible] 沙市出帆 [illegible] 横濱入港 [illegible]

運賃キャビン（八〇名）四百二十五弗

三等エー（六九名）三百弗

三等ビー（一二七名）二百八十弗

其他貨物等も運賦されて居ります。

運賃 三百五十弗 三百七十五弗

尚詳細は切符取扱所又は上記に御照會下さい

結婚宴會やパーティに

◀室内は全部きれいに改装し 百人までの結婚披露宴やパーティーの御用命に應じます

▲日系人の皆々様の御來樓をお待ちしております

トロント市アルバート街六九

好世界飯店

電話 イーエム八ー[illegible]

HOTEL ROOSEVELT

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines, Authorized Agent For All Airlines

166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

二世並に妻子呼寄日本行に快ニュース

『去る六月一日よりカナダ太平洋航空会社では、在日二世、妻子呼寄並に一般海外旅行に對し、運賃の月賦拂を實施することになりました。御希望の方は、當旅行案内所へ御申込み下されば詳細御説明申上げます。

ホテル・ルーズベルト 旅行案内部 岩田敬一

晩香坡市東ヘスチングス街一六六（電話マリーン[illegible]）

▲日本内地観光は日本交通公社と提携旋

ト市案内所 [illegible]

113 McCaul St. Toronto Ont.

息子の縁談（四六）

林 房雄

「つ、つまり、僕は……」

小太郎君は意気地なくどもりながら、「僕は今、いやな縁談にとりかこまれているような形になっているのです。……僕の責任ではありません。みんな持込み縁談ですから、ポンとことわればいいのですが、それがいろんな事情で僕に弱がこんがらがってしまったのです。それで、苦しまぎれに……と言って弱いみたいですけれど、つまり苦しまぎれに、あなたの名前を無断で使ってしまったのです」

ミドリさんは何も言わず小鳥のような眼を見はってじっと正面から小太郎君の顔を見つめている。小太郎君はますます小さくなって

「それは、外に逃げ道がなかったんです。言った後でしまったと思ったんですけれど、もう間にあわない。あなたに早く話しておかないと、きっと迷惑がかかるだろうと思ったので、話しに來たと言うわけなんですが……」

ミドリさんは小首をかしげ、寂しそうな表情になって、ポツリと一言だけ言った。

「ロボット？」

「はつ？」

「つまり、あたし、ロボットなんでしょう？」

「どういう意味です？」

「いやな縁談をことわるためのロボットの役をすればそれでいいんでしょう」

「そ、それだけではないんですが……」

「いいのよ、小太郎さん、あたし、結婚のことはまるで考えていないけれど、ロボットなら、なってあげてもいいわ」

「弱ったなあ」

「あら、どうして弱るの？」

「僕とあなたとの關係をもっと深いもののように言ってしまったのです。母はもちろんびっくりしましたが父の方は大賛成なのです。だから……」

ミドリさんの耳の根がもう一度まっ赤になった。まるで怒ったような顔になって、じっと眼をふせていたが、やがて顔をあげて、ニコリと笑い、

「お父さんやお母さんのこと、なにもこの話には關係ないと思うわ」

「どうして關係がないんです？」

「だって、あたし達、戀人でもないし、結婚するつもりもないんだから、困ることも恥かしがることもないわ。あたしが承知して、ちょっとお芝居をすればいいんでしょう。そのくらいなお芝居、あたしだって、できないことないと思うは」

「じゃあ、戀人みたいな顔をして、僕とつきあってくれるというんですね」

「戀人みたいな顔って、どんな顔だかよく解んないけれど、小太郎さんが教えてくれればやってみるわ」

ほかの娘が言ったら、はすっぱな冗談に聞える言葉だが、ミドリさんが言うと天使の言葉のように邪氣がない。小太郎君は何か大きな罪をおかしているような氣持になってきた。

「ロボットの戀人ではなしに、ほんとの戀人になってもらいたいのです！」

という言葉がノドまで出たが、口に出す勇氣がなかった。相手が清純すぎるとあけすけな戀の言葉は出しにくいものである。

「でも、小太郎さん、一つだけお約束してもらいたいことがあるわ」

「な、なんです？」

「あたし、このことで、お店をクビになると困るわ。大丈夫かしら？」

御投稿を歓迎

カナダ佛教開教五十周年記念として沿革史編集に當り、次の如く五十年間に感じた感想を一般信者の方々より募集致します。

△佛教會につきて△婦人會につきて△壮年會につきて△青年會につきて△少年會につきて△信仰上忘れ得ぬ人々（僧俗）△今後五十年の將來につきての構想△其の他

●日、英文いずれにても可●寄稿者の住所、氏名明記のこと●文字は明確に願うこと●原稿は「五百字以内」●〆切十二月一日迄●投稿所トロント市バサスト街カナダ佛教々團事務係宛

◎各地佛教會に依頼してある沿革史原稿も出來得るかぎり早くお送り下さい。

カナダ佛教々團本部

印刷物一切
優美鮮明が特色
早急の御用命にも應じます
ニューカナデアン

花 鉢植 切花 花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
ト市シンプソン街六二
電話エッチ・エー二〇四一
（市内配達は無料）

花
○○○上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主 ジョジ小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4654

モナークク生命保険
後藤金平
ハミルトン市オクスフォド街五九
電話ゼーエー七一一九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.,
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1960

かすが 煎餅
味が軽く美味しい
何卒御試食下さい
△進物用並びに御祝い用の「緑羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 392, Kamloops, B.C.

歸道舘道場
38 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 3-5982

胃腸薬「赤木」
十日分 袋入貳弗
卅五日分箱入 六弗

キノ魚肉店（木下）
▲鮮魚▲肉類▲△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は弟二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 **ジム・角谷**
Jim Kakutani,
530 Burrard St.,
H. A. Roberts Ltd.

オイル・バーナー
ガス・バーナー
完全取り付け共、一年間保證付にて二百五十弗より御用命に應じます。
アイロンフアイアマン會社
日系代理 **戸鼻繁夫**
SHIGEO TOHANA,
TELEPHONE HA. 8168

日系人を歓迎！
△室内清潔、サービス満點 △料理は美味 △特に日系人の御嗜好に留意
○中華料理○
△結婚、婚約披露その他の諸宴會に御利用下さい。
△座席は更に擴張の豫定であります。
レスブリッジ・ステーション前
ロータス・イン
電話 二二九七
LOTAS INN, (PHONE 2297)
Front of Lethbridge Station.

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
晩市 **竹林園** バンブー・テラス
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

◉日本物鑵詰一切◉
（エリザベス街から西へ一ブロック）
トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

日本行及び二世呼寄せ
[illegible]って丁寧に[illegible]上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
[illegible]

二世呼寄せ
[illegible]
日本行専門
安[illegible]ホテル
AKI HOTEL
1651 Post St., San Francisco Phone [illegible]

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(115 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみ[illegible]
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を御利用して下さい
インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ウオーカー

中村哲の「野生の男」
ハイヌーンをしのぐ傑作！
野生の男 中村哲
プレイグマン 同
海の若人 春日八郎
白菊の歌（商船学校の歌）
振（つばくろ笠） 若原一郎
付（後追三味線） 照菊
月の渡り鳥 今村[illegible]
三味線月夜 浅野精子
花のランタン港町 岡晴夫
別れ涙のドラが鳴る 平野愛子
うるわしのアブデナ 雪村いづみ
心淋しいブルース
海の町ワルツ 高城まり子
海峡の雨 同
カチューシャ [illegible]
バイカル湖のほとり [illegible]
アクチャンの子守唄 [illegible]
僕は銀町の人氣者 [illegible]
（鼓曲）唐人お吉（[illegible]）
●外六社ヒット盤大量入荷カタログ申込み次第發送す
レコード價格一枚[illegible]共一弗二十五仙
西ブロードウエー二六四九番
K・森田輸入貿易所
K. MORITA, Importer Distributor, 2649 West Broadway, Vancouver, B.C. Phone CH. [illegible]

小型状袋は禁止

サイズでないと郵送されぬ

オタワ郵政省が先週末カナダの郵便局に通告したところによると、郵政省はこんご手紙の封筒サイズが四インチ×二インチ四分の三以下の小型のものは消印機械に支障を來すので全然取り扱わないことにするよう各郵便局に指令した。手紙の入つたエンベロップがあまりに小型のものは「配達不能郵便物」という名目の下に送り主のアドレスのあるものはもどされることになる。したがつてクリスマスカードなどで前記サイズ以下の小型のものは郵送されなくなり、また贈答用又は返禮に使うカードなどには小型サイズが流行しているが、これらも消印マシンには小さすぎるので戻されることになるから注意が肝要である。右は十月一日から實施されているが、これはブラッセルで一九五二年に行われた國際郵便連合會議で決定されたもので、カナダはその實施を今日までおくらせていたもの。

生花と菊花

今週金、土兩日

トロント・ガーデン・クラブ主催の生花、菊花、趣味展覧會は來る金（午後一時から）土（午前十時から）佛教會階下において開かれるが出品は

▲生花六十餘點——△美生流の和泉夫人と生徒△竹屋流の山田夫人と生徒△松風流の入江夫人と生徒△草月流の鶴岡、濱崎兩夫人、辻氏その他が出展

▲菊花五十餘點で大菊、中菊、小菊類。今年は等級を付けることになつていて、中町、大八木、小野寺三氏が審査。

▲人形——入江ますみ孃と生徒、その他からも出品あり。

▲趣味——△大八木氏のコレクション△高田氏の盆栽△會員の手藝、骨董植木、切花其他

で、菊花その他も昨年よりも大規模で會場をきれいに埋めつくすべく、晩市時代の九重會の引幕も今度は張り廻して場内を引立てる筈である。

▲出品受付は十三日午後七時佛教會階下。未だ申込んでいない人は至急に申込まれたいと。

陽は沈まず モ市で大受け

去る土曜夜モントリオルで封切りされた日加映畫社の新映畫「陽は沈まず」は大入滿員の盛況、「君の名は」におそらぬよい映畫だというので大好評をうけた。最近日本でこの封切りをみた一日系人も「日本でも好評をうけたよい映畫で見逃してはおしい」と語つている。

モ市ではあまり好評なので衆望にこたえ、月曜日夜七時半から日加會館でも上映したが、ここでも大入滿員。諸木氏撮影の「日本名所案内」も併寫されるが、金、土兩夜七時半からト市ユクレニアン・ホールで上映される。テケツはト市協役員、兩新聞社、日系各商店から求められる。

名を「白菊會」と變えた

伯國の勝組騷ぎ止めず

【ブラジル國サンパウロ發】昨年十一月から約半年にわたつて騷いだ勝組挺身隊も警察當局の强制解散命令によつて去る五月解散した。その後過半數は日本人農家に引取られてそれ〴〵農業に從事しているが、一部强硬分子は「白菊會」と名を代えて相も變らず誇大妄想狂的な言動を續けている。總領事館に亂入した挺身隊員は主謀者八名を除いて即時釋放され、殘る八名もその後未起訴のまま假釋放令に應じたのは二名だけで、六名は「もし假釋放に應じればわれ〳〵は罪を認めたことになる。起訴されるまでは斷じて動かない。」と大言して留置所に殘つたまま今日に至つた。それが先日からハンストをして警察をあわてさせた。

△この六人がハンストに入つたので、警察でも捨てておけず、醫師を呼んで應急措置をとらせた。一方「白菊會」を名乘つてその後も策動をつづけているのは深澤を旗頭にした一派である櫻組挺身隊から白菊會に轉身しただけあつて、その綱領も前のとは幾分違つている。曰

ブラジルは諸外國によつて經濟封鎖をされている須らくブラジルを解放し同時に民族の解放も行うべきだ。

つまるところ、民族を解放して在伯日本人四十万は總引揚げを斷行すべしとあるから、櫻組挺身隊の「無料歸國」と同じわけ。挺身隊員に非ざる白菊會々員深澤の語るところによると、

日本にいるアメリカ人は天皇の捕虜で、われ〳〵在伯日本人はブラジル政府の捕虜である。從つてわれ〳〵の當面の課題はこれを國連および日伯兩國政府に提訴してこの捕虜の交換を行うことである。

アルバタ各地日程 深浦博士布教

△十月十六日(日)午後二時レスブリッヂ佛教會(ピュート合同)午後八時レイモンド佛教會

△十七日(月)午後八時コールデール佛教會

△十八日(火)午後八時ノーバー佛教會

△十九日(休養)

△二十日(木)午後八時ローズメァリー佛教會

トロント日程

米加佛教團特招講師として來米中の文學博士深浦正文氏のトロント方面における日程は次の通りである。

十月廿二日ト市着、廿三日(日)佛壽十周年記念法要に講演、廿四日ナイアガラ見物、廿五日(火)佛教會主催信仰座談會(午後七時半)後で階下で歡迎茶話會

龜岡公認さる

航空テケツ取扱

トロントの龜岡ブック店主龜岡德衛氏は、晩市の岩田旅行案内所の東部カナダ代理として訪日者にいろいろ便宜を與えているが、かねて國際空輸協會に公認エゼント申請を行つていたところ、このほど同協會ではこれを正式承認した。したがつて、龜岡氏は今後同協會メンバーのあらゆる航空會社のテケツを取扱うことになつた。

人事消息

●ポート・クレジットのマウルーム農園へ今週月曜日柴田敏弘(滋賀)、安井清(和歌山)兩氏が來着した。三尾村連協オンタリオ支部のお世話によるものである。

■結婚

▲トロントの池田照子夫人二女百合子さんとモントリオルの溝淵丑吉氏四男石井春雄氏は十月八日ト市ホーリー・ツリニチー教會で今井牧師司式で結婚式を擧げセント・チャールスで披露した。

▲トロントの畠中春男氏と森傳彌氏夫妻息女友子さんは森助五郎氏夫妻の世話で十月一日カールトン合同教會で結婚式を擧げた。

結婚御挨拶

四男 石井 春男

次女 池田 百合子

右兩名儀豫て婚約中の處十月八日ホーリーツリニチー教會に於て今井牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きセントチャールスにて披露宴を催しました際は御多忙中御來席下され且御心こもる御祝品祝詞祝電等を賜り誠に有難く厚く御禮申上ます尙今後共御交誼と御指導を仰ぎ度く略儀乍ら紙上を以て御禮を兼ね御願い申上げます。

モントリオル 義父 溝淵 丑吉

トロント 母 池田 照子

結婚御挨拶

畠中 春男

森 友子

右兩名儀豫て森助五郎氏御夫妻の媒約に依り婚約中の處十月一日カールトン合同教會に於て結婚式を擧げ引續き些か披露宴を催しました際は御多忙中御列席を賜り且過分の御祝品祝辭を載き誠に有難く御禮申上ます尙今後共兩名に對し御指導と御鞭撻を賜り度略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

トロント 田中荒太郎 ヒサ

トロント 森 傳彌 スミ

觀光團員募集

締切が切迫しました。至急御申込み下さい。

△出發——十二月四日シービーエーエル航空機にて晩香坡より

△内地觀光——十日間

△日本滞在期間——自由

△歸りは郵船氷川丸

△申込締切——十一月十日

○明細書は御申込み次第送ります。

申込所

晩香坡岩田旅行案内社 166 East Hastings St. Vancouver, B.C.

トロント(支社)龜岡德衛 113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

安息日再臨教會

◎土曜日 午後一時

△安息日學校並

△聖安息日禮拜

◎「信徒傳道會」

沖見會長

下村牧師

JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St., Toronto.

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender St., VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社 ▲アメリカン・プレジデント・ライン

氷川丸（横濱出帆 十月廿一日 十二月二日 二月十六日）（晩香坡出帆 十月二十一日 一月十三日 三月十日）（ホノルル經由）

▲お急ぎの方は當地發の旅客機で

●保險（火災、自動車、海上、傷病）

内田商會

晩市西ペンダー街六一五 内田 顯三郎

電話 タトロー二七四七

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。廣間二百四十人以下のパーテーには特別室が設けています

◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく重慶樓で顔馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー

電話 イーエム 八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

新米多量入荷 百斤—十六弗廿五仙

（割引券付キッコーマン醤油、最寄りの商店より求められたし。）

—日本送金はフルヤで—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-8398

October 12, 1955

小型狀袋は禁止

サイズでないと郵送されぬ

オタワ郵政省が先週末カナ…「賣施されているが、これは

賢會は來る金（午後一時から）土（午前十時から）佛教會階下において開かれるが出品は…品あり。▲趣味――△大八木氏のコレクション△高田氏の盆栽△會員の手藝、骨董植木、切花其他

…氏のトロント方面における日程は次の通りである。十月廿二日トロント市着、廿三日（日）佛背十周年記念法要に講演、廿四日ナイアガ…

…井牧師司式で結婚式を擧げセント・チャールスで披露した。▲トロントの畠中春男氏と…

…CO.

▲日本郵船會社 ▲アメリカン・プレジデント・ライン

切符販賣代理店

ヒロシマ日記（十六）

廣島逓信病院長 蜂谷道彦

七十五年住めぬ？

八月十三日――今日またかんかん照りの朝だ。縣廳へ行くために自轉車を工面してもらつた。獨りで走る槍井君の自轉車の荷物台へ乗せてもらつた時とは全く別の味がある。行動の自由を得たよろこびで、勝手氣ままに乗り回した。電線や電車の線は矢張りそのままだ。

一直線に縣廳衛生課へ走つた。ニュースを求めた。喜多島課長に會つて醫者、看護婦の派遣を謝し、さらに援助をお願いした。あの爆彈は原子爆彈だつたことと、原子爆彈の落ちた廣島には七十五年間住めぬのだとの恐しいニュースを得た。

人ごとではない、これは大變だと思つた。しかし現にわれわれが生きているのにそんなバカな話があるものかと反パクする私の心の半面が強かつた。北滿の戰況も聞いた。まるでウソとしか思えぬほどに調子が悪い。鮮滿國境まで突破されたと聞き、未だ見ぬ敵の影に戰リツを覺えた。私は淋しく辭去した。

私は病院へ歸つて終日モンモンの日を送つた。たくさんの患者をどう始末するか、職員やその家族のことを考えた。私は責任の重さにたえかねて、全職員に自由行動をとらそうかと思つた。しかし、また考えた。七十五年間生存不能なんてデマではないか。私は敵の謀略と獨り決めしてしまつた。

人の心、ことに疲れきつた時の心ほど不安定なものはない。私の心は強氣と弱氣の二つに分れて、それが大きく交錯して一つになつたり、二つになつたりしているのだ。

階下の病室へ降りてみたウワサは早い。私が衛生課で聞いたニュースと同じようなことをいつているが、皆、一向に平氣だ。七十五年間住めん、そんなアホげた話があるもんか、などと患者同士が話し合つていた。

四人の中學生

小畑の小父さんに會つた小父さんはじろじろ私の顏を見つめていたが、

「先生よう助かりましたなあ」と言つて私の健康を心配して下さつた。小父さんは弟さんの消息をたずねてピカの日から市内を探して歩いているのだ。小父さんの話には數々の悲劇があつた。その中で小父さんが特に諧調を落して語つた一つを書きとめることとする。

「天神町で大火傷をした四人の中學生に會いました。路際に車座になつておるので、その中の一人に『お前の家はどこか』と問うたら『天神町』というんです。『ここが天神町じや』というと、

『母ちやんと、姉さんが來るじやがは、こいでもははと言うてくれんさい。ボクらは、ここでよつたり死のうでのう』というたら、幾りの子供が『よし連なつて死のうよのう』というんです。

私は今までそんなに涙が出たことはないんですが、この時ばかりは可哀想で可哀想で、聲をあげて泣きましたよ。『暑いから日陰を使つてちようだい』というから兵隊のトタンやむしろをかつて日陰を作つてやりました。なにかいるものはないかといつたら『僕等は死ぬんじやから何も要りません』というんです。『それじや小父さんはトマトを弁當に持つとるから、たべさそう』といつて、二つのトマトを四つに切つて、一人一人の口に汁をしぼりこんでやり『どうじや、おいしいか』といつたら『おいしいのお』といつて口をもごもごしましたよ。一人の子供が『水が今少し飲みたい』というんですが、私の帽子へ水をくんできて皆に十分水をのませてやり『まあすこし、辛抱しとれよ、二中の救護班があの下におつたからのう。今から小父さんが行つて教えてやるからのう。ここで待つとれよ』といつて、持つていた仁丹をのませて下へ下つたのですが救護班もおらず、弟もみつからず、自家へ歸つたのですが、氣がかりでたまらんので、翌朝、早う起きて、なんやかや子供の喜びそうなものを持つて行つてやつたんですが、四人とも死のまんま死んでいましたよ。私は二度泣きましたよ」

と小父さんはまぶたをぬぐつて私の方を見つめた。私も小父さんが力なく話す一語々々にこみあげるものを覺えた。

夕なぎだ。ベッドの畑がもえるように暑い。頭がかゆい、頭に汗がでてきやきやする。考えすぎてのぼせたか耳がほてる。頭がボウとしていやな感じだ。私は思わず「暑いのう」と嘆息した。

「竹の家」に出演して

山口淑子さんの「言い分」

日本で問題化している「竹の家」に主演したシャリー山口さんはニューヨークの宿舍、ホテル・ラングドンで次のような「言い分」を語つた。

▽日本の女性の姿がゆがめられているということですが、私の演じたマリ子はメロドラマのために作られた人物で、決して模範的な日本女性ではありません。悪の世界にすむパンパンのような英語をしやべる娘です。ロバート・スタックさんの演じた朝ご飯の場面にはたしかに問題がありました。私もフーラー監督に意見を述べたのです。でもこの場面ははじめの脚本にはなかつたもので、ダリル・ザナック氏（製作責任者）の意見で追加されたことがあとで分りました。理由はスタックさんの演ずる人物がなんとなく人間味にとぼしいから、このような面白い場面を入れて人物を浮びあがらせるという意圖のようでした。實際には全くバカげたことなのですが、ふろオケの中で朝飯をたべさせるというオチに持つて行くためにあのような運びになつていると思います。でもユーモアに對する解釋の仕方が東と西とでは全く違うのですから仕方がないでしよう。

▽昨年中は英語のセリフの暗記でとても忙しくセットに入るまではどんなセットが組まれているのかも知る機會がありませんでした。おかしなセットだと思つても、小道具に至るまで組合の力がとても強く、俳優の私が指示することなど思いもよらないことです「東は東」の時にもタタミの位置が土間の高さと同じなのはおかしいと文句をつけたらたちまちしかられました。タタミの上をクツで歩くのが問題になつているようですが、米國人のバカなギャングだからこんな趣味の悪い無作法をするのだと考えられないでしようか。大体この映畫に出る米國人が悪者ばかりなので、その點をかえつて心配したぐらいです。

天下一品

You too can easily become an expert in Japanese cuisine.

Kikkoman
SAVORY SOY SAUCE

TUB
(4 gal. 3 quarts)
CANNED
(1 gal. & 1/2 gal.)

野田醤油會社
古屋貿易會社

御挨拶

今秋開催の國際航空運輸協會々議に於て、當岩田旅行案內社トロント支店主任龜岡德衛氏は同協會の公認代理人に指定されました。就きましては、右協會加盟の總ての航空會社の正式代理人として、又一般旅行案內事務を從來に增して迅速且つ誠實にサービス致しますから、今後共御用命の程を御願申上げます。

岩田旅行案內社 岩田鉄一
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.

同トロント支社 龜岡德衛
113 McCaul St., Toronto, Ont.

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者 梅月高市 森研三

もたつく保守合同 「總裁公選」で進む

五者申合せを自由黨は默殺

【東京時事通信】自由黨は先週の總務會で「新黨總裁鳩山」などを申合せた五者會談の結果について態度を協議した結果、これを默殺することに決定した。一方、緒方自由黨總裁は同黨支部における役員懇談會に出席、次のように述べた。

一、保守合同は年内に必ず實現させる。鳩山氏を合同後の初代總裁にするという河野構想は自由黨としてとりあげる問題ではなく、民主黨内をまとめるためのジェスチュアにすぎない。

一、自由黨の黨議である解黨、總裁公選は人智で考えられる最も公正な方法である。もしヤミ取引的な合同によるならば、保守政黨に對する國民の信頼を裏切ることになる。保守合同が出來なければ、次の選擧で社會黨に政權を讓らねばならないだろう。

【大阪時事通信】保守合同促進懇談會出席のため先週末來阪した民主黨の三木總務會長、岸幹事長の兩氏は記者會見を行い「五者會談の申合せは問題にならない」と次のように語った。

△三木＝五者會談の決定は炎々と燃え擴がつている保守合同の動きに一杯の水をかけたようなものですぐ蒸發してしまう。合同の時期については岸君は大急ぎだが僕は來年に入ってもいいと思う。

△岸＝五者會談申合せは少數意見にすぎない。天下の大勢はすでに合同に傾いている。

ソ連から通商團が訪問

カナダ品買いたいと熱望

【モスクワ發】モスクワ駐在カナダ大使館邸でピアソン外相が招いた先週末のランチョン席上、ピ外相はカナダはむしろ力弱い小國であると辯解するごとに、ソ連首腦者はこれを承知せず、カナダは偉大なる國家であるし、そのことを全ソ連の學童に教えていることを强調、話が通商のことに及んでソ連はカナダからの有り余った小麥をはじめ亞鉛、アルミニュームおよび銅などを購入したいと語れば、ピアソン外相は小麥をのぞくほかの所望の品目はカナダでも生産不足だというとマレンコフ氏はなぜ不足なのかとピシャリとして反問、しかしピ外相はそれに答えず、ソ連は資源の豊富な國であるとほめると、ソ連の客はそれに同意したが、なおソ連はカナダから前記の品々を買いたいと念をおした。いずれ來月になればソ連の通商使節團がカナダを訪問することになるだろう。

兵力十万減らす

五八年四月迄にと英首相發表

【英國ボーンマス發】當地で行われた英保守黨年會でイーデン首相は、英國は一九五八年四月までに兵力十万を減少すると發表した。これは現有力七十万の約十二パーセントの軍縮を意味する。イーデン首相はジュネーヴ會議による世界の緊張は緩和されているとはいえ、ソ連および他の共産國がそれぞれの目的を變更したことというわけではない、ただ原子力による破壊をおそれているので手を出さないまでだと警告した。

十二月第一週から テレビで日本宣傳

【東京通信】全米テレビのネットワークにのせて、戰後日本の觀光宣傳を兼ね主要輸出品を紹介しよう——という計畫が通産省とジェトロ（海外貿易振興會）の間で進められている。その名は「ジャパン・アワー」、スポンサーを關係業界とタイアップして通産省がみずから買ってでたのがこの計畫のミソ。クリスマス前の十二月第一週には陶磁器を中心とした第一回のテレビ放送を開始しようと關係者ははり切っている。この外に天然色のピトアール映畫五本の製作も計畫、新しい貿易振興策の一つとして、テレビと映畫で大いにドルをかせごうというわけだ。

◇

通産省が初めてこれを計畫したのは昨秋、大藏省から今年度分として三千二百万圓の豫算も認められ、これを補助金に關係業界から同額を出させて、十三回分のテレビ放送用の十六フィルムを日本で作り、アメリカの代理店ケリー・ネーソン會社の手でシービーエス系のテレビ放送局から全米に放送しようというもの。放送時間はアメリカ[illegible]人や子供たちが一番よく見るという…タイム（午後五時から同七時までの間）の一回十五分間だ。

◇

ジェトロが關係業界に呼びかけて、これまでに集めたスポンサーは寫眞工業會と日本光學（ニコン）キヤノン兩社、眞珠組合、日本陶器（ノリタケ・チャイナ）、愛知毛織、大阪府、大阪市（中小企業）、[illegible]、東洋ブライウッド（ベニヤ板）増田屋、齋藤貿易（おもちゃ）の十團体だが、畏友（日本航空）、食品（味の元、カン詰會社）、せん維品（生糸、綿織物、絹織物、化繊）造花、花ムシロ、竹製品、双眼鏡、茶、雑貨などを入れて本年度分としてせいぜい十三回分をまとめ、十二月第一週から二月末までこの「ジャパン・アワー」を連續放送しようという。

スパダイナ區の投票は廿四日

既報の通り、ト市スパダイナ選擧區の補欠選擧は來る二十四日行われるが、目下四名の候補者が選擧運動に懸命である。自由黨候補のサム・ゴットフレー氏はジューウーの有力實業家、進歩保守黨のチャーレズ・イーレー氏は元州議員、シーシーエフのバリー・ウェスクラス氏はトロント大學講師で社會經濟學者、目下トロントの勞働組合で活躍している。ジョセフ・ビー・サルスバーグ氏は州議會唯一の共産議員であった人。ところでスパダイナ區といえばジュウ區域であったが、實際の投票者の人種をみるといまではジュウはわずか十五パーセント、あとは歐洲系人と日系人も比較的に多いことが示されている。

旅券査證は容易

本省に問合せる必要なし

【東京、××發】記者は本紙九月二十八日付の「許可迄に數週間」を要する「日本近親訪問者の查証手續き」を見て再び外務省の擔當の大森事務官を訪ねた。至極恐縮している。この記事も本省から出した指令がまだいきちがいになったものだといっている。そして、觀光をかねたり、近親者を訪問する在外日系人については（一）旅行の費用を支拂い得ると思われるものは（二）寫眞二葉を添えて領事館に郵送又は出頭して申込めば、本省に問合せるまでもなく、すぐに查證をするように傳達してある。だから非常に簡單なワケで、この記事が再度掲載されたことは一般日系人に誤解をなくすため、是正しなければならぬと言っていた。

華府行きは明年 アイク來月退院

【米國デンバー發】心臓まひをおこし當地陸軍病院で靜養中のアイゼンハワー大統領の容態に關し六名の侍醫を代表、心臓病専門醫のポール・ホワイト博士は「アイク大統領は今後四、五週間で退院することになろうが、ホワイト・ハウスで政務をとるのは來年になろう」と今週記者會見で發表した。

保守黨支持者しだいに增加

カナダ世論調査のこのほど全加を通じ「いまカナダ選擧が行われるとすればあなたはどの政黨を支持しますか」という質問に對する回答を集めたところ、進歩保守黨の支持者が今年になってから增加し、自由黨の人氣はやや下り坂、シーシーエフは依然として一定數の支持者を失っていないことがわかった。現在の投票者は保守に三十一パーセント、自由が四十七パーセント、シーシーエフが十三パーセント、その他という支持割合いを示している。

政黨背景

勞組は前進へ

近くカナダの二大勞働組合が合同、カナディアン・レーバー・コングレスとして發足することになるが、シーアイオー系コングレス・オヴ・レーバーを過去四十八年間にわたり育てあげたモッシャー組合長はこの合同成立のあかつき引退するが、今週の同組合第十五年會において勞働組合と組合員とその目的達成のためにはシーシーエフと緊密な連繫を持つことが勞組の基本的方針でなければならないことを强調した。モッシャー氏はツレード・アンド・レーバー・コングレスのジョドウイン會長は、勞組は政黨の政爭の具に使われるべきでなく、獨立した立場におくことが賢明だと主張していることと全然正反對の立場をとっており、經濟的および政治的戰線に勞組は一体でなければならぬといっている。

野村副領事榮轉

晩市領事館の野村副領事は在勤二年、近くシンガポール總領事館に榮轉することになった。今週野村氏よりその旨の通知があった。日系各位によろしく傳えてほしいとのことである。

はなし

〔目下訪ソ中のピアソン外相はマイク、マイクと愛稱され、ミスター・ピアソンと呼ばれるよりマイクと話しかけられた方が嬉しくよってよいというごく平民的な態度に好感が持たれているが、そのことをロンドンの有力紙が指摘し、英國のマクミラン外相がマック、マックと呼ばれるように愛されれば、外交官はどれだけ仕事が樂になることだろうと論じている。

thar she blows!

(A column dedicated to facts and footnotes, maybe and mayhem)

By T. M. K.

ACCORDING TO the shallow and unrealistic thinking of alleged intellectuals, anyone who talks about religion, or churches, or the spiritual life is a crack-pot and a neurotic with fanatical 'hallelujah' jitters. Likewise, anyone who talks of morals and ethics is reactionary and un-liberal. Why did such presumably intelligent people get to that stage of distaste for the fundamental values of life? Because . . . well, I'll tell you some other time. Just now I want to be topical and talk about Billy Graham.

He is the number one attraction in Toronto at the moment, where he is preaching a mission for the return of people to their churches. Just how effective he is will be shown some twenty years from now, long after the first flush of enthusiasm is over and the hard work of perseverance begins.

When one looks back to the various revivalists and evangelists that have hit the public fancy, one becomes justifiably sceptical about them all, especially when they rely on catching the emotional response of people whose emotions are already close to the surface. Since religious faith is not an emotional whim or impulse of the moment, but is an intellectual act of knowing and believing, one wonders how reliable is the act rising out of a transient emotion. Was a 'decision for Christ' only the climactic act of a religious ecstasy whipped to unbearable heights by a master of rhetoric, with the sure let-down of feeling foolish the next day? Or was it really the last turn of the screw of a reasoned process of understanding what is meant by accepting the standard of Christ? The latter is more lasting in effect. Sometimes a mind is ready for a decision but the will needs a little prodding in order to act. However, no one can decide to have faith. Faith is a free gift, freely given to those who earnestly long for it. You want it because you know what it is, and when you get it you take good care of it. If you don't, you'll lose it. That's why the measure of Billy Graham's appeal for decisions is not now but later by the number who kept their faith.

Billy Graham is sincere and he has few, if any, bigoted prejudices, in spite of the flamboyance of his oratory. He may be a little spotty on theology and sometimes strange in his logic, but his earnest zeal is without question. That this young American feels called to preach a return to the churches, a return to a simple faith in Christ, shows up the terrible fact that millions of so-called Christians have lost their faith, or are losing it fast because they are not practising their faith. The stupid lose their faith because they are ignorant, and too ignorant to know they know nothing, and moreover they do nothing to learn anything, but the loss of faith among the intellectuals is appalling. The stupid fool and the cynical intellectual have one thing in common: they will both sneer at Billy Graham, and they will sneer at me for talking about it. Sincerity, humility, are something they cannot understand because they won't.

The intellectual can lose his faith in *many* ways. He can get drunk on the idea of private judgment, and put his own judgment above objective truth. He can pick and choose only those things that please him, and reject what does not. He can place materialism as the beginning and the end of existence, even delude himself that he is being altruistic about it all. He can deliberately close his eyes to Truth, being afraid of it, afraid that it will change him radically and he does not want to be changed. He can say that truth is only relative, only 'as he sees it.' He can despair. He can descend from the intellectual to the bestial plane, perverting his intelligence through his intellect by rationalizing his own wilful perversions. Such a one needs more than a Billy Graham to restore him to the simplicity of faith.

The simple of heart do not lose their faith.

Faith, religious faith, is an act of the intellect, of knowing and believing. Either you have it, or you haven't. You can be intellectually convinced but you can be without faith. You can accept the validity of the arguments for a religion and still not be converted to that. You can desire faith with all your heart and soul and yet it might be withheld. Then, one moment you don't have it, but the next moment you do. That is why faith is called a grace, a 'gratia,' a free gift.

The simplicity of faith is best exemplified by the shepherds of Bethlehem and the Wise Men of the east who found Christ. The first, knowing what to expect of their faith in God, believed and acted as directed by angelic heralds. The second used their vast knowledge and wisdom to lead the way with a singleness of purpose to worship what they believed because they knew it was Truth.

Less than a third of the world is nominally Christian, while the other two-thirds are pagan or heathen. How do the latter view Christians and therefore Christianity? They must find the perversion of Christianity repulsive. Who is to blame them? They hear about Christian love, and see hate in action. They hear about sacrifice and service, and suffer from greed and grabbing. Instead of unity they see division. Often the non-Christian fails to make a distinction between Christianity and Christendom. They do not distinguish between doctrine and people; consequently they confuse the people with the doctrine, and label the doctrine hypocrisy because so many people are hypocrites. The indiscriminate Christian falls into the same confusion, making the result a jungle of misunderstanding and prejudice. To cap it all, it must shock the intelligent non-Christian to find the so-called Christians swallowing hook, line, and sinker, the communism of anti-religious, anti-Christian, atheistic, power-hungry devils.

The madness is incredible.

No wonder then, in this age when contradiction seems to be the norm, the simple Truth appears to blind the already cross-eyed. Transcendental Truth appears to them to confound all they know, and it frightens them.

Hence, a Billy Graham must rise to plead for the return to a simple faith.

If Billy Graham were the only one to speak as he does, he would be a phenomenon indeed. The American public rarely hears or reads about the other men who have preached and are preaching for such missions for the return of people to God. Perhaps you have heard of at least two of them, either on the radio or the TV. Father Keller of the Christopher Movement, who asks people to light one candle of faith in the darkness of disbelief, and Fulton Sheen, now Auxiliary Bishop of New York. Most people do not know that Bishop Sheen is the first American to be accorded the honor of 'Agrégé en philosophie de l'Université de Louvain,' a much coveted honor to those who know what it is. Because his degrees in philosophy and theology are actual and not merely honorary, he can speak with authority on those subjects. He knows what he's talking about. You have only to listen, and you will hear the impassioned voices, the thoughtful voices, pleading with the people to return to God, not only through lip service or panic, but in steadfast faith and action.

But there are the disciples of derision.

They reject faith in what is true, and promote license. They gabble about freedom and democracy, and are in bondage to their own weaknesses, sneering at those who are truly free. They call themselves scientists, philosophers, intellectuals, liberals, progressives, all sorts of delusive labels, but they are the hollow men, puffed up by their own hot air, without substance, without foundations. They feel only the itch of their libido and twitch in subservience. They have never felt the wings of their souls rising to God, or they have killed such reaching for heaven.

Poor, stupid fools.

Personally, I doubt the permanence of emotional 'decisions for Christ,' though emotion is a valid portion of religious faith. For really lasting effects I would prefer the soberly reasoned dictates of thought. An intellectual conviction has more backbone than a 'feeling.' The trouble with most people is that when they hear or read the word 'intellectual,' they visualize college grads, and fail to see that common sense is intellectual. So, more power to Billy Graham if he can get people to return and remain in church. They can start from there to search for God.

Japanese Students Want Pen Friends in Canada

Editor, The New Canadian:

I am a university student who wants to learn the English language. I have a pen friend in Hamilton, Ontario, with whom I have corresponded for a year now. Her name is Chiyoko Suzuki, and she frequently sends me interesting letters. I am very happy to receive a letter from a foreign country, and I believe the correspondence is useful not only for the progress of my ability in English, but also in developing goodwill between Canada and Japan. In my letters, I endeavor to show her today's Japan and the native land where her parents were born.

There are many students in Japan who want to correspond with Japanese Canadians. My pen pal in Hamilton has sent me addresses of her Canadian friends, and I have passed them on to Japanese friends of mine. Now a large number of senior high school boys and girls are asking me to introduce them to Japanese Canadians. I consulted with Chiyoko, who suggested that I write to The New Canadian.

I am submitting the names of a few of these students who wish to have pen friends in Canada:

Miss MASAKO MORITA, 17, 1629 Yoshida, Inbamura, Inbagun, Chiba, pref.
Miss KAZUKO OKUDA, 1-5 Hamaguchi Higashi, Sumiyoshiku, Osaka.
FUMIHIKO KATO, 18, 89 Maeyama, Takahari, Itakacho, Chikusaku, Nagoya
YOSHINORI MAKINO, 18, 1 Numaike-cho, Higashiku, Nagoya
HIDENAGA KATO, 18, 102 Maeyama Takahari, Itakacho, Chikusaku, Nagoya
YOSHIO SUZUKI, 20, Maeda, Takahari, Itakacho, Chikusaku, Nagoya

In my hands are also many other names and addresses of students wishing to write to Canadian Japanese. I hope some of your young readers will write to me directly, giving their ages and hobbies, so that I may properly bind their friendship.

Kanryo Kato
91 Maeyama, Takahari,
Itakacho, Chikusaku,
Nagoya, Japan

Postoffice to Refuse Half-Pint Letters

No more half-pint sized letters will be accepted for delivery by the postoffice according to a bulletin delivered to postmasters across Canada last week.

The Postoffice Department edict has banned from the mails all letters smaller than four inches by 2¾ inches because they interfere with operation of cancelling machines.

If possible, the local postoffice will return the smaller letters—which will include undersized greeting cards, social cards and invitations—to the sender.

Mail without a return address on the envelope will be forwarded to the nearest Undeliverable Mail Office — the Postoffice's modern name for the Dead Letter Office — where an attempt will be made to trace the sender.

The postoffice order went into effect on Oct. 1, but at that Canada lagged behind most other countries which have imposed the ruling since it was adopted by the Universal Postal Union Congress at a meeting at Brussels in 1952.

US Servicemen Aid Stork in Mad Dash To Tokyo Hospital

TOKYO. — The stork got a hand from a marine and a sailor recently.

And today, navyman Thomas Murtaugh, electronics technician Third Class, of Dayton, Ohio, decorated them with a gift of five cigars each for their assist.

The cigars were a token of thanks for a mad ride to the Yokosuka Naval Hospital where Murtaugh's Japanese wife, Miyuki, delivered a seven and a half pound daughter—five minutes after she was rushed into the delivery room.

It looked like a losing race until military policeman Cpl. William R. Howell, Jr., a marine from Thompson, Ohio, and his sidekick Navy seaman Darrell G. Jones, of Santa Rosa, Calif., appeared to give a hand.

Murtaugh and his wife were rushing to the hospital but were making slow time in a Japanese taxi. They were near Zushi, about 20 minutes from the Yokosuka Naval Base Hospital.

Then Murtaugh spotted the MP sedan approaching.

The panic-stricken Murtaugh waved frenziedly, like a shipwrecked sailor. When the two MP's sized up the situation, they radioed ahead, cleared all traffic, then raced the distance in 10 minutes.

The stork would have done his job anyway, but a marine and a sailor provided the right setting. Mother and child are doing fine.

Toronto-Spadina By-Election Oct. 24

To fill the House of Commons seat left vacant by Liberal David Croll, who was recently elevated to the Senate, a federal by-election will be held Oct. 24 in Toronto-Spadina riding.

Four candidates are in the running: Sam Godfrey, Liberal; Charles E. Rea, Progressive-Conservative; Harry Waisglass, Co-operative Commonwealth Federation in Canada, and Joseph B. Salsberg, Labor Progressive.

* * *

Two cabinet ministers will speak on behalf of the Spadina Liberal Association, in support of candidate Sam Godfrey.

Hon. Walter Harris, Minister of Finance, will speak tonight, 8 p.m., at the King Edward Street public school, 649 Bathurst St. Hon. Paul Martin, Minister of National Health and Welfare, will speak next Wednesday, Oct. 19, 8 p.m., at Hillcrest public school, 1339 Bathurst St.

CLASSIFIED SECTION

Help Wanted

YOUTH for shirt department. RI. 1-... Danforth Cleaners, 300 Jones St., Toronto.

BUSBOYS (6), experienced, for first-class restaurant. Phone for appointment. Mr. Ernest, WA. ... (Toronto).

Rooms to Let

FRONT room, kitchen with sink, ... Danforth-Greenwood. GL. ... (Toronto).

THREE-room apartment, newly-decorated, 322 College St., Toronto, ...-2212.

Rooms Wanted

YOUNG married couple desire two unfurnished rooms with sink. LO. ... (Toronto).

Female Help Wanted

GIRL for dry-cleaning store, steady work, west end. LO. 6111 (Toronto).

Domestic Help Wanted

FRIENDLY home, capable girl or woman for general housework, must be fond of children, no cooking or heavy work, char kept, bungalow, private room. OR. 7126 (Toronto).

CHANGE OF ADDRESS

Dr. Paul Asada and family have moved to 32 Rexton Rd., Islington, Toronto 18. New phone is BE. 3-3869.

Mr. and Mrs. Masao Tsujimoto have moved to 81 Eastman Ave., London, Ont. New phone number is 2-6615.

Exhibition of Lacquer At Royal Ont. Museum Includes Japanese Work

Chinese, Japanese and European works are displayed in an exhibition of lacquer which opened last night at the Royal Ontario Museum in Toronto. Pearl McCarthy of the Globe and Mail writes:

"While the Chinese liked the lacquers laboriously built up and finely carved, the Japanese developed great art and skill in lacquers which, being flat, look more like paintings.

"A very fine Japanese Buddha of the late 12th century will be seen. On miniature scale is the six-panel album of lacquer paintings by the 19th century Japanese Zeshin."

CALENDAR

OCTOBER

14-15—Toronto. JCCA Movie Night at Ukrainian Hall, 7:30 p.m.
14 & 15—Toronto. Garden Club flower show at Buddhist church basement, 1-10 p.m. Friday, 10 a.m. to 10 p.m. Saturday.
15—Winnipeg. YBS Autumn Nocturne Dance at Sholem Aleichem Hall, 8:30 p.m.
28—Vancouver. Nisei Fellowship Halloween Dance at the Peter Pan Ballroom, 9-1.
16—Vancouver. Maria Stella Whist Drive at St. Paul's Hall, 7 p.m.
29—Montreal. Drama Club 5th Shibai Night at St. Edouard's Hall.
29—Toronto. Club Ami Halloween Masquerade at Buddhist church basement, 8 p.m.

● *Women and elephants never forget.* —Dorothy Parker

Stamps Can Thank Eskies for Yamauchi, Crows Calgary Scribe

CALGARY, Alta.—A win for the Stampeders, last place in the Western Interprovincial Football Union, is worth shouting about, and Calgary Herald sports editor Gorde Hunter had pats on the back for most of the local gridders when B.C. Lions were defeated 18-6 at Mewata Stadium Oct. 3.

Tom Miner was singled out for the first words of praise. Then followed Bill McKenna, Dominic Moselle and Joe Yamauchi. Of the Nisei, Hunter said:

"We're not forgetting the Canadian kids. Only a blind man could miss the work of Joe Yamauchi. He's a fullback, but we can't prove it by the weight department. Joe goes in at 174 pounds thoroughly wet.

"His reception of a swing pass in the third quarter was an effort of determination and beauty. Edmonton always thanks Calgary for Kwong and the rest; we may as well thank Edmonton for Joe."

After an 18-16 Thanksgiving Day loss to Saskatchewan, Calgary has 3 wins, 10 losses.

* * *

Calgary Stampeders were recently seen in a film demonstration of split-T formation on a CBC-TV program, the Vic Obeck Show. After one attempt at pronunciation of "Yamauchi," commentator Obeck gave up and referred to Joe only as "Calgary's Japanese fullback."

Rosewall Beats Miyagi In Tennis Exhibition

TOKYO. — Australia's Ken Rosewall defeated Atsushi Miyagi, Japan's No. 2 player, in a hard-fought match 7-9, 6-3, 8-6 last week in the opener of a series of Japan-Australia tennis matches to be played here.

The Australian team is visiting here before returning home after regaining the Davis Cup from the United States in New York.

To Film Technique of Mifune, 10th Degree Judo Black Belt

TOKYO.—A full-length documentary movie is being produced to preserve for posterity judo as it is performed by Kyuzo Mifune, the living monument of the remarkable art of self-defense.

At 72, the great master of judo is one of the few who hold the rank of 10th grade of proficiency. With his amazing agility and coordination, which is an art in itself, Mifune embodies the fundamental of judo—making maximum use of a minimum effort to throw the opponent.

The film production is an undertaking of a committee headed by Kanichiro Shinobu, Managing Director of the Asahi Shimbun.

Shooting takes place in the judo studio in the Tokyo Electric Power Company at Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, every afternoon until October 14.

There Mifune and his high-ranking pupils daily face three movie cameras to show various techniques of judo.

One of the three cameras is for slow-motion photography, purported to analyze Mifune's faster-than-the-eye motion that floors his heavier and brawnier adversaries.

About 10,000 feet of film will be printed for editing a movie of about seven reels, according to a spokesman for the committee.

Although the film is to show Mifune's art, the judo expert insists that he alone should not be the star, the spokesman said, and more than a dozen other experts will be featured.

On coming Sunday, Mifune's American pupils will participate in the filming, it was revealed.

Kaz and Mits Kuroda Top Nisei Majors With 780 Triples

The Kuroda brothers led the pack last Friday in the Nisei Majors as Kaz hit a 789 and Mits 782. And lots of other 700 scores: Shag Taguchi and Tuck Kataoka, both 754, Tosh Fujioka 741, Kaide Shimizu 730, Mas Isoshima 729, Hank Ryoji 718(364), Joe Ito 716, Maw Mori 715, Terry Fujioka 713, Ray Iwata 708, Johnny Takeda 707(304), George Anzai 701, M. Nishimura 701.

Ken Yamada, Advance Electro-Plating, Main Auto Body and Federal Farms took seven points from Zaduk & Williams, Yamada Studio, Lewis Men's Wear and Danforth Cleaners, T & O Carpentry Contractors, Ken Kameoka, Hank Ryoji and Bill Takeda Insurance took 5-2 decisions from Scotty Amemori, Sho Mori, Hot Rods and Central Cleaners.

In addition to sponsoring a league team, Pete Zaduk and Chuck Williams have donted a merchandise certificate to the top triple bowler with handicap of every month throughout the current season. The league is really appreciative of this gesture by Zaduk & Williams, Men's Clothiers. —CURLY

Furukawa, Ishimoto Shatter Six World Swimming Marks

TOKYO.—In an all-university meet to record official times for members of the team, two champions from Nihon University set six new world marks in a meet here Oct. 1.

The two are Masaru Furukawa, breaststroker, and Takashi Ishimoto, butterfly expert.

The meet was held in the Fuji Koto Gakko 25-meter pool.

Furukawa swam the 220-yard breast in 2m. 31.9s., breaking the 2m. 30.8s. record held by Robert Godoy of the United States. Enroute, he broke his own 200-meter mark of 2m. 33.7s. with a 2m. 21s. timing. He also set new marks for the 100-meters and 100-yards. He was clocked in 1m. 8.3s. and 1m. 4s. for the 100-meters and 100-yards respectively. The recognized 100-meter mark is 1m. 9.8s. held by M. Petersvietch of Poland and the 100-yard record is 1m. 4.3s. held by L. Broeck of Sweden.

Ishimoto set a new world record for the 220-yard butterfly as he was clocked in 2m. 21.6s., breaking the old recognized standard of 2m. 21.6s. of Philip Drake of the United States. Enroute, he broke Jiro Nagasawa's world record for the 200-meters of 2m. 21.6s. with a 2m. 20.8s. time.

NOBUTO, SHIMIZU HIT 800 TRIPLES

Mickey Nobuto with 835(326, 289) and Kaide Shimizu with 808 (292, 298) registered the best scores last Sunday as the Toronto Nisei Mixed Major bowlers completed their fourth week.

Behind Mickey and Kaide, Singi Suefuji hit 725, Kaz Kuroda 700, Ken Moritsugu 699, Terry Fujioka 691. Good singles were Art Watanabe's 352, Muts Baba's 307 and Mickey Cinicola's 301.

For the ladies Dot Hayashi hit 650(294), Terrie Watanabe 641, Sets Sato 634, Phyllis Hodgins 619, Chic Yanagisawa 611, Nancy Ikebata 601 and Ginger Terakita 596. —JIMMY

WA. 1-5605 OX. 4-4407 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE
Toronto
GL. 3652 — OX. 4-9202(res.)

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1305.
Office Phone: EM. 4-1391 EM. 4-1395
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

HAYASHI studio...
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

MADE-TO-MEASURE CLOTHES
BING TANAKA
RO. 2-8966 days BE. 1-0942 eves
37 Norseman St., Toronto
WILL CALL

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 7-3427

TORONTO J.C.C.A. MOVIE NIGHT
NIKKA EIGASHA Presents
"The Most Dramatic Motion Picture of the Year"
Hi wa Shizumazu
(THE SUN NEVER SETS)
Starring KEIKO KISHI, KEIJI SADA
and an All-Star Cast
Also, "Japan's Beauty Spots" in color
October 14th and 15th, 7:30 p. m.
at UKRAINIAN HALL, 300 Bathurst St., Toronto
• TICKETS may be obtained in advance from the JCCA chapter, The Continental Times, The New Canadian, and the Japanese food stores.
HAMILTON, OCT. 16, 2 p.m. at Canon Hall

Immediate and Best Coverage for Your Automobile Insurance
The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 EM. 3-3139 (Office)
224 Delhi Ave., Downsview, Ont.

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

HOMES TO BUY OR SELL?
Consult Your Friend,
M. YANAGISAWA
Agent for
KEN WILES, Realtor
1982 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
OR. 1525
or OL. 1427 (Res.)

DAYTON Signs
Complete Signs
And Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
LL. 2478 — DON YOKOTA
1365 Davenport Rd., Toronto

Fall Styles and Colors
SMALL AND ALL SIZES
JUST ARRIVED
SCOTT McHALES for Men Yours & Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
Air-Conditioned for Your Comfort
Grand Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
HARRY LOO
President
EM. 4-5935
126 Elizabeth St., Toronto